

**Совет Безопасности**

Distr.: General
17 March 2006
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия**I. Введение**

1. Совет Безопасности в своей резолюции 1656 (2006) от 31 января 2006 года продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 31 марта 2006 года. В настоящем докладе содержится обновленная информация о положении в Абхазии, Грузия, и деятельности МООННГ в период с момента представления моего доклада от 13 января 2006 года (S/2006/19).

II. Политический процесс

2. В рассматриваемый период Миссия, действующая под руководством моего Специального представителя, продолжала свои усилия по поддержанию стабильности в зоне конфликта и поощрению диалога и сотрудничества между грузинской и абхазской сторонами в рамках мирного процесса, осуществляемого под руководством Организации Объединенных Наций.

3. 24 января 2006 года под председательством МООННГ в штабе Гальского сектора состоялась организованная на уровне министров встреча грузинской и абхазской сторон по вопросам безопасности, в частности в Гальском районе; в ней участвовал также Командующий Коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств (СНГ). Стороны подписали протокол, в котором они договорились активизировать сотрудничество в целях борьбы с преступностью и ее предупреждения. В этих целях они договорились назначить координаторов регионального уровня, обмениваться соответствующей оперативной информацией, разработать совместный план действий и назначить координаторов по связям со средствами массовой информации, которые предоставляли бы проверенную информацию о положении на местах.

4. Одновременно с этим под председательством МООННГ было проведено с участием обеих сторон совещание экспертов по вопросам сотрудничества в предупреждении птичьего гриппа. Стороны договорились о ряде мер реагирования, включая назначение координаторов с обеих сторон, установление прямой связи с помощью «горячей линии» и оказание соответствующей информационной, материальной и технической поддержки. Эти меры впоследствии были одобрены главами делегаций на встрече по вопросам безопасности.

5. 2 и 3 февраля 2006 года высокопоставленные представители Группы друзей провели в Женеве встречу под председательством заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира. Грузинскую делегацию возглавлял государственный министр Георгий Хаиндрава, а абхазскую делегацию — министр иностранных дел де-факто Сергей Шамба. Друзья подчеркнули необходимость мирного урегулирования конфликта в рамках соответствующих резолюций Совета Безопасности и вновь заявили о своей приверженности суверенитету, независимости и территориальной целостности Грузии в пределах ее международно признанных границ. Они согласились с необходимостью заняться рассмотрением основных политических вопросов конфликта в дополнение к продолжению работы над мерами укрепления доверия. В этой связи они вновь высказались в поддержку принципов, изложенных в документе, озаглавленном «Основные принципы разграничения полномочий между Тбилиси и Сухуми» (см. S/2002/88, пункт 3), и приветствовали дополнительные идеи, которые стороны пожелали бы выдвинуть. Друзья приветствовали также продолжение тесного сотрудничества между МООННГ и миротворческими силами СНГ. Они высказались в поддержку проведения в Гальском районе Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) регистрации возвращающихся лиц в соответствии с международными стандартами; эту регистрацию планируется начать в апреле 2006 года.

6. На отдельных встречах со сторонами Друзья подчеркнули насущную необходимость достижения ощутимых результатов в мирном процессе, включая обещание грузинской и абхазской сторон взяться за рассмотрение основных политических вопросов. Они настоятельно призвали стороны безотлагательно завершить работу над пакетом документов о неприменении силы и возвращении внутренне перемещенных лиц и беженцев (см. S/2006/19, пункт 5) и продолжать заниматься вопросом о возможной организации встречи их высших руководителей. Они подчеркнули необходимость того, чтобы грузинская сторона серьезно отнеслась к обоснованной озабоченности абхазской стороны по поводу безопасности и избегала шагов и действий, которые могли бы быть восприняты как угрожающие. Что касается абхазской стороны, то они подчеркнули необходимость того, чтобы она серьезно отнеслась к проблемам возвращения и к озабоченности возвращающихся лиц по поводу безопасности и прав человека и публично заверила местных жителей, особенно в Гальском районе, что будет уважать их права на проживание и их самобытность. К абхазской стороне был также обращен настоятельный призыв выполнить без дальнейшего промедления ранее данные обещания относительно открытия в городе Гали бюро отделения Организации Объединенных Наций по правам человека, развертывания контингента полиции МООННГ и предоставления местным жителям в Гальском районе возможности обучаться на своем родном грузинском языке. Абхазские предложения по этим вопросам, озвученные до проведения встречи, были восприняты положительно, но признаны не вполне удовлетворительными по содержанию или темпам осуществления.

7. Грузинские и абхазские представители, со своей стороны, признали важность завершения работы над пакетом документов, упоминаемым в пункте 6 выше, и обязались продолжить работу по организации встречи их высших руководителей. Они приветствовали запланированную регистрацию возвращающихся лиц в Гальском районе. В своем заявлении грузинская сторона особо выделила озабоченность по поводу ситуации с правами человека в Гальском

районе, проблемы возвращающихся лиц и необходимости проявления миротворческими силами СНГ четкого нейтралитета при выполнении своего мандата. Абхазская сторона выразила глубокую озабоченность по поводу того, что она определила как усиленную милитаризацию, проводимую грузинской стороной, и подчеркнула стабилизирующую роль миротворческих сил СНГ. Одновременно с этим обе стороны признали необходимость поддержания конструктивного и направленного на достижение конкретных результатов диалога и с признательностью отметили роль МООННГ и моего Специального представителя.

8. Мой Специальный представитель способствовала проведению дополнительных неофициальных консультаций между грузинской и абхазской делегациями до и после проведения встречи. Во время пребывания в Женеве стороны провели — впервые совместно — встречу с высокопоставленными представителями УВКБ для обсуждения проблемы возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев.

9. 15 февраля 2006 года в развитие своего постановления от 11 октября 2005 года «О ситуации в конфликтных регионах и проводимых на территории Грузии миротворческих операциях» (см. S/2005/657, пункт 13) парламент Грузии принял постановление, в котором поручил правительству Грузии пересмотреть Сочинское соглашение от 24 июня 1992 года в отношении Южной Осетии, а также заменить размещенные там миротворческие силы международной миротворческой операцией.

III. Оперативная деятельность

10. В отчетный период военная ситуация в зоне конфликта оставалась в целом спокойной: не было отмечено никаких нарушений Соглашения 1994 года о прекращении огня и разъединении сил. Создание механизма координаторов, назначенных сторонами для рассмотрения неотложных вопросов безопасности (см. пункт 3 выше), способствовало также тому, что криминогенная обстановка была относительно спокойной. Однако два инцидента, связанных с насилием, породили напряженность на местах и в отношениях между сторонами: убийство жителя Гали сотрудниками абхазских правоохранительных органов де-факто, совершенное 14 февраля; и убийство четырех гражданских лиц группой неустановленных вооруженных людей в Гальском районе, совершенное 8 марта. Оба инцидента расследуются Совместной группой по установлению фактов. Военные наблюдатели МООННГ продолжали осуществлять ежедневное наземное патрулирование в Гальском и Зугдидском секторах. Представители обеих сторон, МООННГ и миротворческих сил СНГ поддерживали тесные контакты, в том числе в рамках еженедельных четырехсторонних совещаний и совещаний Совместной группы по установлению фактов. В течение этого периода МООННГ не осуществляла патрулирования в Кодорском ущелье.

11. Полиция МООННГ продолжала работать лишь на зугдидской стороне от линии прекращения огня. Она обучала сотрудников Гальской прокуратуры де-факто и экспертно-криминалистического отдела милиции Сухуми методам расследования на месте преступления. Она также содействовала направлению 12 сотрудников грузинской полиции на шестинедельные учебные курсы, организованные в Эстонской полицейской академии, и 6 сотрудников грузинской

полиции на недельные курсы тактической подготовки, организованные в Международном учебном центре в Венгрии.

12. Отделение Организации Объединенных Наций по правам человека в Сухуми продолжало свою работу по защите и поощрению прав человека на абхазской стороне от линии прекращения огня, действуя в сотрудничестве с другими международными партнерами. МООННГ продолжала также осуществлять проекты, приносящие быструю отдачу, и начала осуществление программы восстановления в Гальском, Ткварчельском, Очамчирском и Зугдидском районах, финансируемой Европейской комиссией (см. S/2005/657, пункт 30). 1 марта 2006 года было налажено бесплатное челночное автобусное сообщение по мосту через реку Ингури, что облегчило местным жителям перемещение через линию прекращения огня. Управление этим проектом осуществляет МООННГ, а финансируется он в течение первоначального периода из средств целевого фонда МООННГ. Правительство Германии выразило готовность выделить средства на финансирование дальнейшего функционирования этого автобусного маршрута. Учреждения Организации Объединенных Наций и другие международные организации продолжали деятельность по оказанию помощи уязвимым группам по обеим сторонам от линии прекращения огня.

IV. Финансовые аспекты

13. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59/304 от 22 июня 2005 года постановила ассигновать сумму в размере 34,6 млн. долл. США (брутто) из расчета 2,88 млн. долл. США в месяц на содержание Миссии по наблюдению на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат МООННГ на период после 31 марта 2006 года, то расходы по содержанию Миссии по наблюдению в период до 30 июня 2006 года будут ограничиваться ежемесячными суммами, утвержденными Ассамблеей.

14. По состоянию на 31 декабря 2005 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет для МООННГ, составляла 12,7 млн. долл. США. Общий объем невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира составлял на ту же дату 2,9 млрд. долл. США.

15. По состоянию на 6 марта 2006 года объем задолженности в связи с расходами на имущество составлял 99 061 долл. США. Из-за неустойчивости финансового положения Миссии возмещение расходов за принадлежащее контингентам имущество было приостановлено с 1 октября 2004 года, и соответствующие суммы по-прежнему представляют собой задолженность.

V. Замечания

16. Существенно важно, чтобы грузинская и абхазская стороны активно претворяли в жизнь договоренности, достигнутые на женевской встрече Группы друзей. В частности, скорейшее завершение работы над документами о неприменении силы и возвращении внутренне перемещенных лиц и беженцев стало бы убедительным свидетельством их приверженности достижению ощутимого

прогресса в мирном процессе. Кроме того, проведение содержательной встречи их высших руководителей стало бы важной мерой укрепления доверия и желанным шагом вперед. Однако без серьезных усилий, направленных на рассмотрение основных политических вопросов конфликта, перспективы прочного урегулирования конфликта будут и далее оставаться отдаленными. Я настоятельно призываю стороны изучить варианты и способы обеспечения наилучшего подхода к этим вопросам. Мой Специальный представитель продолжит свои усилия по оказанию помощи сторонам. Неослабная и единая поддержка со стороны Группы друзей будет и далее иметь важное значение для достижения будущего прогресса.

17. МООННГ продолжает играть одну из ключевых ролей в поддержании стабильности в зоне конфликта и в содействии прогрессу на пути к прочному политическому урегулированию конфликта. Поэтому я рекомендую продлить мандат Миссии на шесть месяцев — до 30 сентября 2006 года. Я настоятельно призываю стороны обеспечивать безопасность и свободу передвижения всего персонала МООННГ и безотлагательно предать правосудию тех, кто виновен в совершении преступных действий, направленных против Миссии.

18. В заключение я хотел бы выразить признательность моему Специальному представителю Хейди Тальявини, Главному военному наблюдателю генерал-майору Ниязу Мухаммаду Хану Хаттаку и всем мужчинам и женщинам из состава МООННГ за их неустанную и самоотверженную работу на благо мира в сложных и нередко опасных условиях.

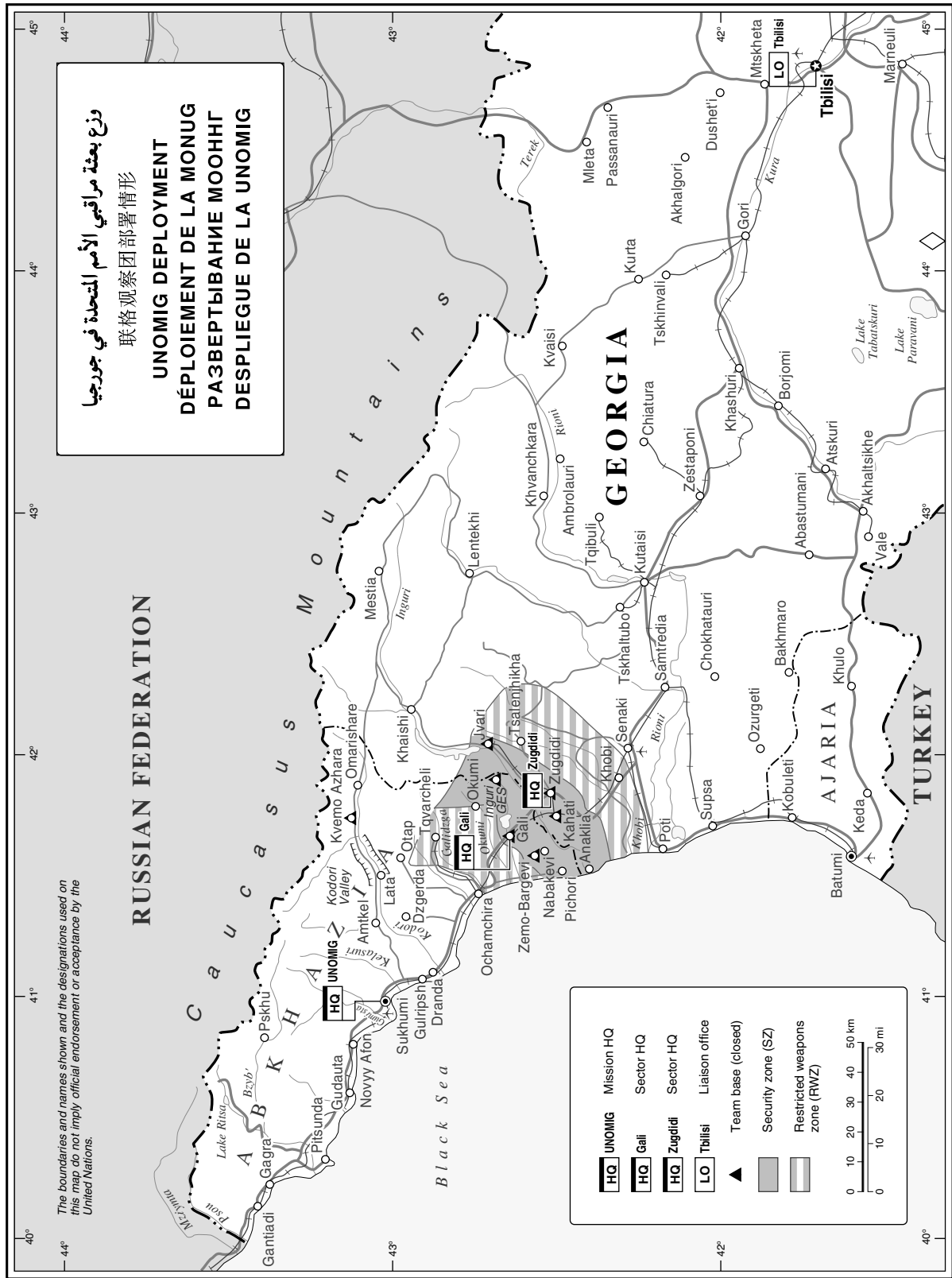
Приложение

Страны, предоставляющие военных наблюдателей и сотрудников гражданской полиции (по состоянию на 1 марта 2006 года)

<i>Страна</i>	<i>Военные наблюдатели</i>
Албания	3
Австрия	2
Бангладеш	7
Хорватия	1
Чешская Республика	5
Дания	5
Египет	6*
Франция	3
Германия	12
Греция	5
Венгрия	7
Индонезия	4
Иордания	8
Пакистан	8
Польша	5
Республика Корея	7
Румыния	1
Российская Федерация	3
Швеция	3
Швейцария	4
Турция	5
Украина	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	3
Итого	121

* Включая Главного военного наблюдателя.

<i>Страна</i>	<i>Сотрудники гражданской полиции</i>
Германия	3
Гана	1
Венгрия	1
Индия	1
Польша	2
Российская Федерация	2
Швейцария	3
Итого	13



Department of Peacekeeping Operations
 Cartographic Section

Map No. 3837 Rev. 49 UNITED NATIONS
 March 2006